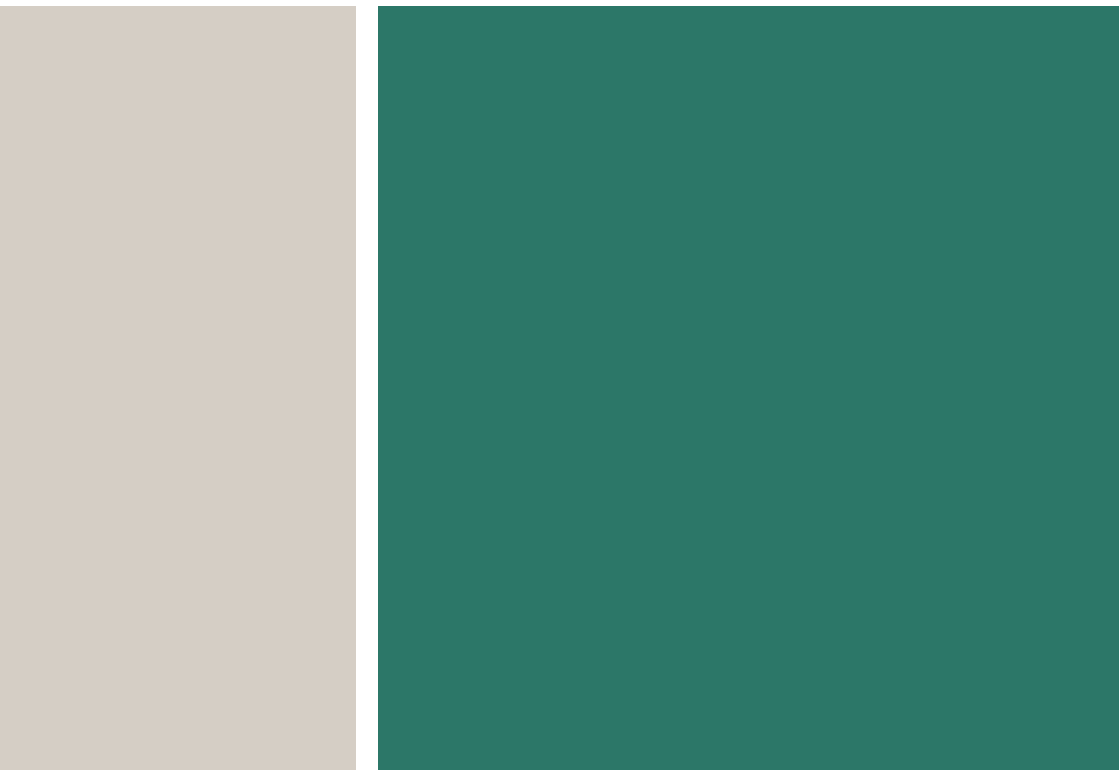


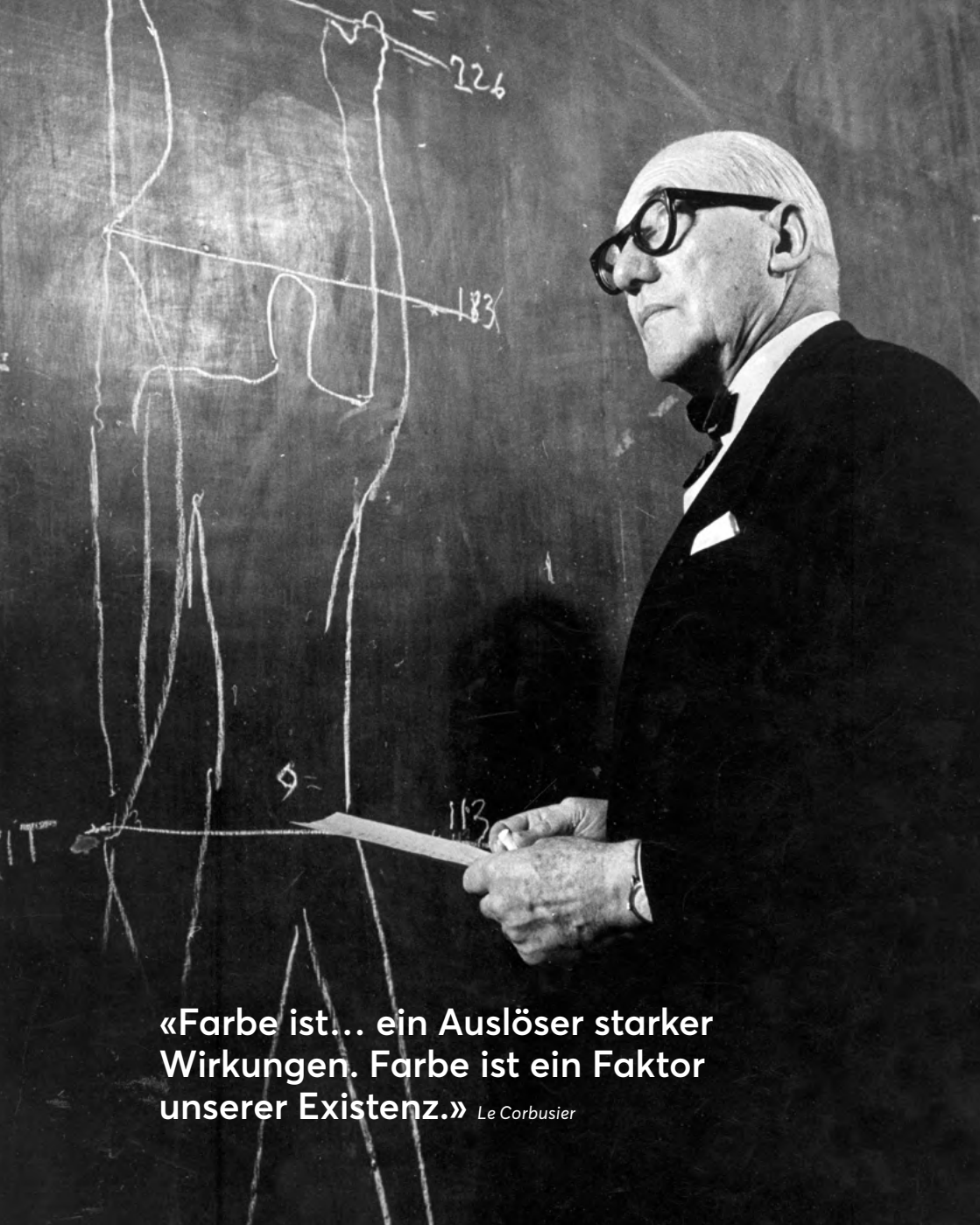
# Le Corbusier Polychromie Architecturale

Die Fähigkeiten:

1. Camouflage
2. Behaglichkeit und Atmosphäre kreieren
3. Räume bauen

*Le Corbusier, Rom, 1938*





**«Farbe ist... ein Auslöser starker  
Wirkungen. Farbe ist ein Faktor  
unserer Existenz.»** *Le Corbusier*

# Le Corbusier – Ikone der modernen Architektur

Le Corbusier, weltbekannter Architekt, Maler und Designer, war ein Visionär mit enormem Schaffensdrang und zählt zu den bedeutendsten Architekten des 20. Jahrhunderts. Die Farbwirkung von Gebäuden und Innenräumen waren für ihn ebenso wichtig wie Grundriss und Form. Le Corbusier hatte die Polychromie Architecturale mit dem Ziel entwickelt, ein gut kombinierbares Farbsystem von harmonischen Farbtönen für die Architektur zu erstellen.



Foto und Skizze: Quartiers Modernes Frugès, Pessac (F), 1925  
Original-Skizze: «Polychromie», Le Corbusier, Rom, 1938

# Le Corbusier – Klaviaturen der Farben

1931 entwickelte Le Corbusier die erste puristische Farbpalette bestehend aus 43 Farbtönen in 14 Serien. Die originale Kodierung der Farbtöne beginnt konstant mit «32xxx»; die Serien sind durch die letzten drei Ziffern gekennzeichnet. Zum Beispiel tragen die ultramarinblauen Nuancen die Endziffern «020 bis 024».

1959 erweitert, vollendete er die Polychromie Architecturale mit 20 weiteren, sehr kräftigen, dynamischen Farben. Die Farbtöne tragen die Bezeichnung von 4320A bis 4320W. Diese Kategorisierung wurde sehr pragmatisch an die erste Palette angelehnt. Le Corbusier benannte sie schlicht 4320 mit zusätzlicher alphabetischer Folge von Buchstaben.

Das normierte Farbsystem mit den insgesamt 63 Farbtönen basiert auf naturnahen Grundfarben. Damit ist eine harmonische Kombinierbarkeit unter den Farbtönen gewährleistet, welche eine einfache Gestaltung und Wirkung zulässt und eine negative Farbstimmung im vornherein ausschließt.

# Zeitlos schöne, technisch ausgereifte Farben

KARL BUBENHOFER AG (KABE Farben) – ursprünglich reiner Mineralfarbenhersteller – hat seit über hundert Jahren einen starken Bezug zur materialtechnologischen Seite von Beschichtungen. Die Verbreitung der Polychromie Architecturale hat die Fondation Le Corbusier exklusiv der Les Couleurs Suisse AG anvertraut. Die markenrechtlich geschützte Bezeichnung «Les Couleurs® Le Corbusier» bürgt für die Echtheit der Farbtöne, die von Hand in einzigartiger Fertigung hergestellt werden. Für die Produktion der Polychromie Farbtöne setzt KABE Farben eine hohe Anzahl verschiedener Pigmente, mineralische Füllstoffe und ausgesuchte Bindemittel ein. Damit wird eine hohe Gebrauchstauglichkeit erreicht, welche ganz im Sinne von Le Corbusier dazu führt, dass eine breite Bevölkerungsschicht Zugang zu den schönen und qualitativ hochwertigen Farben hat. Durch den auf die Bindemittel abgestimmten Einsatz der Pigmente, deren höhere Dosierung und komplexere, komplementäre Mischungen ist KABE Farben in der Lage, differenzierte, auf Tiefe und Harmonie optimierte Farben herzustellen.

# Nutzungsorientiertes Sortiment

KABE Farben bietet die 63 Farbtöne in unterschiedlichen COULEUR Qualitäten an, damit die Farben den unterschiedlichen Ansprüchen an Ästhetik und Gebrauchstauglichkeit gleichermaßen gerecht werden.

Standardsortiment für Farbtöne in  
«Les Couleurs® Le Corbusier» Gebindeabfüllungen:

## **CORALITH COULEUR Innen**

Silikatfarbe

## **AQUATEX Optima Plus COULEUR Innen**

Matte Wohnraumfarbe für Decken und Wände

## **PURLATEX Top COULEUR Innen**

Matte Wandfarbe für mechanisch beanspruchte Flächen

## **NOVALITH COULEUR Aussen\***

Silikatfarbe

## **BUGOSIL COULEUR Aussen\***

Mineralisierte Dispersions-Fassadenfarbe

## **AQUAPUR Premium COULEUR Innen**

Haftemail Matt 10, Seidenmatt 30 und Seidenglanz 50

\* Für den Einsatz im Aussenbereich ist die Wirkstoffzugabe AS-PROTECT mit Filmschutz gegen Algen- und/oder Pilzbewuchs möglich. Zuschlag AS-PROTECT CHF 0.50/kg.

# Dienstleistungen und Angebote

## **Le Corbusier Farbtöne in anderen KABE Produkten**

Die Kernkompetenzen der KABE Farben liegen in den Bereichen Baufarben, Putze, Fassadendämmsystemen, Industrie- und Pulverlacke. Die Ausfertigung der einzigartigen Nuancen von «Le Corbusier» in anderen Produkten als dem erwähnten Standardsortiment ist grundsätzlich möglich. Jeder Le Corbusier Farbton liegt innerhalb der von Les Couleurs Suisse AG und KABE Farben definierten Standards.

## **Lieferservice**

Die Lieferungen von KABE Farben erfolgen im Rahmen der umfassenden Transportlogistik entweder direkt an den Auftraggeber, auf die Baustelle oder an eine unserer Verkaufsstellen in Ihrer Nähe. Details finden Sie unter [kabe-farben.ch/verkaufsstellen](http://kabe-farben.ch/verkaufsstellen).

## **Lieferfristen**

48 Stunden ab Bestellaufgabe, siehe Verkaufs- und Lieferbedingungen Inland [kabe-farben.ch/downloads](http://kabe-farben.ch/downloads).

Verkaufsstellen:



Verkaufs- und Lieferbedingungen:





## **Farbfächer und Farbmuster, einzigartig von Hand gefertigt**

Auf dem in Handarbeit und mit Originalfarben hergestellten Farbfächer und den einzeln gefertigten Mustertafeln kommt die Einzigartigkeit der aufwändig hergestellten Muster erst richtig zur Geltung.

CHF/Stk.

Handgefertigter Farbfächer 63 Farben zur Farbgestaltung	218.00
--	--------

Handgefertigte Mustertafel Karton mit Prägung 20 x 20 cm	12.00
---	-------

Le Tableau, Polychromie Le Corbusier 63 handgefertigte Muster 10 x 10 cm auf einem dekorativen Tableau (200 x 85 cm)	950.00
---	--------

Preise exkl. MwSt



*Pavillon Le Corbusier, Zürich*

*Der Pavillon wurde 2017–2019 von Silvio Schmed und Arthur Rüegg im Auftrag des Amtes für Hochbauten der Stadt Zürich restauriert. Der Deckanstrich im Aussenbereich wurde mit licht- und wetterbeständigen Lacken von KABE Farben ausgeführt.*



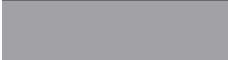
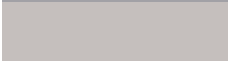
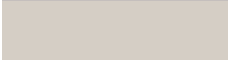


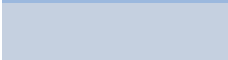
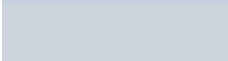
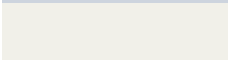



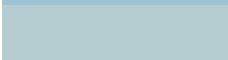
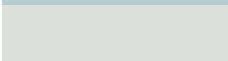




# Farbtabelle der 63 Farben

- A Silikatfarben Aussen
- B Silikatfarben Innen
- C Dispersionsfarben
- D Bautenlacke






1–6 Farbtongruppen














- x Diese Farbtöne sind aufgrund unseres Qualitätsbewusstseins nicht lieferbar.








Die Farbtonbeispiele sind drucktechnische Näherungen.  
Bitte verwenden Sie einen Farbfächer mit Originalfarben.

Farbton	Farbtonbezeichnung	Y-Wert*	A	B	C	D
	32001 blanc	74	1	1	1	1
	32010 gris foncé 21	13	2	2	2	1
	32011 gris 31	31	2	2	2	1
	32012 gris moyen	40	2	2	2	1
	32013 gris clair 31	51	2	2	2	1
	32020 bleu outremer 31	15	x	x	4	3
	32021 outremer moyen	40	2	2	2	1
	32022 outremer clair	51	2	2	2	1
	32023 outremer pâle	57	2	2	2	1
	32024 outremer gris	76	2	2	2	1
	32030 bleu céruléen 31	15	x	3	3	3
	32031 céruléen vif	31	2	2	2	2
	32032 céruléen moyen	43	2	2	2	2
	32033 céruléen clair	53	2	2	2	2
	32034 céruléen pâle	66	2	2	2	1
	32040 vert anglais	14	x	x	3	2
	32041 vert anglais clair	41	3	3	3	2
	32042 vert anglais pâle	59	2	2	2	1
	32050 vert foncé	15	x	4	4	3

Farbton	Farbtonbezeichnung	Y-Wert*	A	B	C	D
	32051 vert 31	33	x	3	3	2
	32052 vert clair	51	x	3	3	2
	32053 vert jaune clair	63	2	2	2	1
	32060 ocre	68	2	2	2	1
	32080 orange	26	x	5	5	4
	32081 orange clair	37	x	4	4	3
	32082 orange pâle	67	2	2	2	1
	32090 rouge vermillon 31	10	x	x	5	3
	32091 rose pâle	68	2	2	2	1
	32100 rouge carmin	10	x	x	6	4
	32101 rouge rubia	10	x	x	6	4
	32102 rose clair	51	2	2	2	1
	32110 l'ocre rouge	12	2	2	2	1
	32111 l'ocre rouge moyen	40	2	2	2	1
	32112 l'ocre rouge clair	56	2	2	2	1
	32120 terre sienne brûlée	8	2	2	2	1
	32121 terre sienne brique	26	2	2	2	1
	32122 terre sienne claire 31	51	2	2	2	1
	32123 terre sienne pâle	66	2	2	2	1

Farbton	Farbtonbezeichnung	Y-Wert*	A	B	C	D
	32130 terre d'ombre brûlée 31	6	3	3	3	2
	32131 ombre brûlée claire	39	2	2	2	1
	32140 ombrenaturelle 31	10	2	2	2	1
	32141 ombre naturelle moyenne	28	2	2	2	1
	32142 ombre naturelle claire	44	2	2	2	1

	4320A roube vermillon 59	12	x	5	5	3
	4320B blanc ivoire	81	1	1	1	1
	4320C rose vif	45	x	3	3	2
	4320D terre sienne brûlée 59	8	x	2	2	2
	4320E noir d'ivoire	3	x	2	2	2
	4320F vert olive vif	38	x	4	4	3
	4320G vert 59	23	x	4	4	3
	4320H gris 59	25	2	2	2	1
	4320J terre d'ombre brûlée 59	5	x	3	3	2
	4320K bleu outremer 59	10	x	x	4	3
	4320L ocre jaune clair	50	2	2	2	1
	4320M le rubis	7	x	x	6	4
	4320N bleu céruléen 59	37	x	4	4	3

Farbton	Farbtonbezeichnung	Y-Wert*	A	B	C	D
	4320O gris clair 59	31	2	2	2	2
	4320P terre sienne claire 59	57	2	2	2	1
	4320R ombre naturelle 59	6	x	2	2	1
	4320S orange vif	21	x	6	6	4
	4320T bleu outremer foncé	5	x	x	3	3
	4320U gris foncé 59	13	2	2	2	1
	4320W le jaune vif	53	x	6	6	5

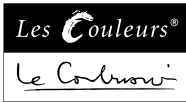
\* Y-Wert = Hellbezugswert

Beim Einsatz auf wärmegeämmten Fassaden im Aussenbereich ist der «Y-Wert» (siehe Angaben auf Farbtonübersicht) zu beachten: Die Deckschicht, bestehend aus Deckputz und/oder Beschichtung (Anstrich), darf den Hellbezugswert von Y-Wert von 30 (SIA Norm 243) nicht unterschreiten. Für den Grenzbereich kleiner Y-Wert 30 bieten wir auf Anfrage spezielle Systemlösungen an.

Impressum:

Redaktion: KARL BUBENHOFER AG; Gestaltung: Barbieri Bucher, Zürich; Bilder: FLC/ADAGP, Paul Kozlowski, Georg Aerni, Zürich; Druck: Druckerei Odermatt, Dallenwil.

Änderungen vorbehalten. ©2022, KARL BUBENHOFER AG



KARL BUBENHOFER AG

KARL BUBENHOFER AG  
Hirschenstrasse 26  
9201 Gossau SG, Schweiz  
T +41 71 387 41 41  
kabe-farben.ch

**«Meine Untersuchungen hatten immer  
zum Ziel, die in jedem Herzen existierende  
Poesie zu erschliessen.»** *Le Corbusier, 1965*